

## Contrato de Software como Servicio en la Nube de Lenovo

Este Contrato de Software como Servicio en la Nube de Lenovo, incluidos todos los documentos adjuntos y transaccionales (el "Contrato"), se celebra entre Lenovo y usted ("usted" o el "Cliente") en relación con el servicio de red en la nube de Lenovo (los "Servicios", tal como se define más adelante) y establece los términos y condiciones en virtud de los cuales se brindarán los Servicios de Lenovo.

AL HACER CLIC EN EL BOTÓN O CASILLERO "ACEPTO"/"ESTOY DE ACUERDO, O AL ACEPTAR DE OTRO MODO EL CONTRATO MEDIANTE UN DOCUMENTO TRANSACCIONAL ("DT", TAL COMO SE DEFINE MÁS ADELANTE) O AL UTILIZAR LOS SERVICIOS O LAS OFERTAS DE SERVICIO ASOCIADAS DE LENOVO, USTED ACUERDA RESPETAR Y CUMPLIR CON LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTE CONTRATO. SI CELEBRA ESTE CONTRATO EN REPRESENTACIÓN DE UNA EMPRESA U OTRA ENTIDAD LEGAL, USTED MANIFIESTA QUE POSEE LA AUTORIDAD PARA OBLIGAR A DICHA ENTIDAD A CUMPLIR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL CONTRATO Y, EN TAL CASO, "USTED" O "EL CLIENTE" TAL COMO SE UTILIZAN EN EL PRESENTE, SE REMITIRÁN A DICHA ENTIDAD. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, HAGA CLIC EN EL BOTÓN "CANCELAR" O "VOLVER" Y NO USE LOS SERVICIOS DE LENOVO.

"Lenovo" se refiere a **Lenovo (United States) Inc.**, una empresa constituida en *Delaware* con sede en *8000 Development Drive, Morrisville, North Carolina 27560*, ("Nosotros", "Nuestro" o "Lenovo"), en representación de sí misma y sus empresas relacionadas, proveedores y licenciantes, o la entidad de Lenovo identificada en un DT celebrado por usted al momento de adquirir los Servicios de Lenovo de conformidad con este Contrato. Los Servicios de Lenovo adquiridos en virtud de este Contrato son exclusivamente para uso interno del Cliente y no para su reventa o para fines de gestoría.

El Cliente y Lenovo se identificarán de forma conjunta en el presente Contrato como las "Partes" y de forma individual como "Parte."

### 1.0. DEFINICIONES

A lo largo de este Contrato, a menos que el contexto indique lo contrario, los siguientes términos con mayúscula inicial, además de los términos definidos en otras partes del Contrato, tienen los siguientes significados:

1.1. "**Empresa o empresas relacionadas**" se refiere a cualquier entidad que, de forma directa o indirecta, es controlada por una Parte, o controla una Parte o comparte el control común con una Parte. A lo largo de este Contrato, el término "control" significa la facultad de influir, de manera directa o indirecta, en la administración de una Parte, ya sea mediante la propiedad, las acciones con derecho a voto u otra modalidad.

1.2. "**Limitación del uso autorizado**" significa el límite del uso de los Servicios medido mediante el indicador de facturación especificado en los Documentos transaccionales, como se define en la Sección 2.1.

1.3. "**Datos del cliente**" se refiere a todos los datos e información electrónica enviados, ingresados o proporcionados de otro modo por o para el Cliente o cualquier Usuario de los servicios, o bien recopilados y procesados por o para un Cliente o cualquier usuario de los Servicios, excluido el contenido.

1.4. "**Elementos entregados**" se refiere a todos los artículos que cada Parte entrega a la otra en razón de este Contrato, como se establece en los DTs, que incluyen, a modo enunciativo, documentaciones, equipos y resultados de los Servicios.

1.5. "**Documentación**" significa la documentación y los materiales asociados del Usuario, o archivos relacionados con los Servicios, proporcionados por escrito, en formato "en línea" o electrónico, incluidas sus actualizaciones.

1.6. "**Fecha de entrada en vigencia**" se refiere a la fecha indicada en los DT o, de ser aplicable, durante la inscripción, o en cualquier otro formulario.

1.7. "**Equipos**" se refiere a los productos de hardware, sus opciones, características, conversiones, mejoras o productos periféricos o cualquier combinación de ellos. El término "Equipos" comprende los equipos de Lenovo o cualquier equipo de terceros que Lenovo proporcione en virtud de este Contrato, para usarse con motivo de los Servicios, pero excluidos los adquiridos a Lenovo por el Cliente mediante un contrato separado ya sea con Lenovo o un tercero.

1.8. "**Comentarios**" se refiere a todas las mejoras sugeridas a la Oferta de servicios que el Cliente le transmite a Lenovo.

1.9. "**Evento de Fuerza Mayor**" significa un acontecimiento que surge por causas que exceden el control razonable de Lenovo, incluidos guerras, conmoción civil, casos fortuitos, huelgas u otras suspensiones (parciales o totales) de la mano de obra, cualquier ley, decreto, regulación u orden de cualquier gobierno u organismo gubernamental (incluido un tribunal) o retrasos o apagones causados por un proveedor de servicios de Internet o una instalación de hosting independiente (que no sea un subcontratista de una de las Partes).

1.10. "**Lenovo**" se refiere a la entidad local de Lenovo con la cual el Cliente celebra este Contrato o los correspondientes DT.

1.11. "**Servicios**" se refiere, en todo momento, a la versión actual de los servicios de red, el software o los equipos asociados y otros servicios relacionados con ellos que Lenovo proporciona al Cliente o a sus empresas relacionadas, de conformidad con este Contrato. Además, los Servicios pueden incluir servicios adicionales y agregados, incluidos software y dispositivos de terceros, según lo

acuerden el Cliente y Lenovo en un Anexo o en los DT pertinentes. Los Servicios no incluyen Componentes de Terceros, tal como se define en la Sección 6.3.

1.12. **“Disponibilidad del Nivel de Servicio”** o **“DNS”** significa un contrato celebrado entre un proveedor de servicios y sus clientes internos o externos que documenta los servicios que el proveedor brindará y define los estándares de servicio que el proveedor está obligado a cumplir.

1.13. **“Oferta de servicios”** se refiere a los Servicios (incluidos los API asociados), el software y los equipos y cualquier otro producto o servicio que Lenovo o sus empresas relacionadas proporcionan en virtud de este Contrato y que se detallan de manera específica en el Anexo pertinente. Las Ofertas de servicios no incluyen los Componentes de terceros.

1.14. **“El o los plazos de renovación”** significa los períodos de renovación sucesivos durante los cuales el Cliente se suscribe a los Servicios.

1.15. **“Software”** significa un programa de software, ya sea precargado en un equipo, incluido o disponible en los Servicios, o suministrado o puesto a disposición por separado, incluidos los materiales relacionados otorgados bajo licencia, como la Documentación.

1.16. **“Términos y condiciones de uso”** significa los términos y condiciones disponibles en el sitio web de Lenovo, <http://pcsupport.lenovo.com/solutions/HT510989>, que todos los Clientes o Usuarios aceptan al completar el formulario de registro de usuario (que crean una cuenta de usuario).

1.17. **“Uso de prueba”** significa un Servicio que se suministra sin cargo, o que está en desarrollo o evaluación y marcado como "gratuito", "demo", "prueba", "beta" o "evaluación" (o designación similar).

1.18. **“Uso”** o **“Utilización”** significa acceder y usar los Servicios, descargar cualquier producto o cargar cualquier material, software asociado y otros servicios relacionados con ellos.

1.19. **“Usuarios”** o **“Usuarios autorizados”** se refiere a los empleados, consultores, agentes y contratistas independientes del Cliente o de sus empresas relacionadas, o según se los defina de otro modo en la Documentación, que el Cliente autoriza para que accedan y usen los Servicios, siempre y cuando adhieran a términos y condiciones que no sean menos restrictivos que los establecidos en el Contrato y exclusivamente en la medida en que actúen en representación del Cliente o sus empresas relacionadas.

1.20. **“Sitio web”** significa el sitio web de Lenovo en <http://pcsupport.lenovo.com/solutions/HT510989>.

## 2.0. ESTRUCTURA DEL CONTRATO

2.1. Este Contrato, incluidos estos términos y condiciones ("Contrato Base" o "CB"), los Anexos y los Documentos transaccionales ("DT"), ya sean adjuntos al presente o que las partes acuerden periódicamente durante el Plazo, según la definición de la Sección 12.1 constituyen la totalidad del acuerdo respecto de las transacciones conformes a este Contrato (en conjunto, el "Contrato") en virtud del cual el Cliente puede solicitar las Ofertas de servicios de Lenovo. Los DT describen los aspectos específicos de las transacciones, como los cargos, así como una descripción de las Ofertas de servicios e información sobre estas. Ejemplos de DT son las declaraciones de trabajo, las descripciones de servicios, los documentos de pedidos y las facturas. Los Anexos proporcionan términos complementarios que explican aspectos específicos de cada Oferta de servicios.

2.2. Cualquier término de un DT que invalide otras partes de este Contrato se identificará en el DT aceptado por el Cliente y se aplicará exclusivamente a la transacción específica. Todo término adicional o diferente que no figure por escrito y esté firmado por ambas partes y cualquier término contrario de un documento de pedido, orden de compra u otro documento del Cliente no formarán parte de este Contrato. La confirmación de parte de Lenovo de la recepción de un documento de pedido del Cliente no constituye la aceptación de Lenovo del pedido.

## 3.0. ACTIVACIÓN DEL SERVICIO

3.1. Solicitar, suscribirse, utilizar o efectuar un pago vinculado a las Ofertas de servicios supone la aceptación del Cliente de un DT. Tras la recepción y aceptación de un DT de parte de Lenovo, esta le proporcionará o pondrá a disponibilidad del Cliente las Ofertas de servicios a través de la red u otro medio. Cuando Lenovo acepta un pedido del Cliente, suministra al Cliente las autorizaciones especificadas en el DT.

## 4.0. OTORGAMIENTO DE DERECHOS Y RESTRICCIONES

4.1. Derecho a Usar las Ofertas de Servicios de Lenovo. Lenovo otorga un derecho no exclusivo e intransferible al Cliente y a sus Usuarios autorizados para acceder y usar las Ofertas de servicios de Lenovo de conformidad con este Contrato, los DT aplicables y la Documentación. Iniciado el período de suscripción, Lenovo le enviará un correo electrónico al contacto técnico del Cliente identificado en el DT correspondiente para proporcionarle información a fin de que se conecte y acceda a las Ofertas de servicios.

4.2. Uso de Prueba. Sujeto a los términos y condiciones que se ofrecen al Cliente para el uso de prueba y a los términos y condiciones de este Contrato, el Cliente podrá acceder y usar las Ofertas de servicios a modo de prueba durante el periodo indicado en el DT correspondiente o, de no indicarse ningún periodo, durante treinta (30) días a partir de la fecha en que se otorgue el acceso. TODO ACCESO Y USO CON FINES DE PRUEBA SE SUMINISTRA "TAL COMO ESTÁ" Y LENOVO NO OFRECE NINGUNA DISPONIBILIDAD DE NIVEL DE SERVICIO (DNS), GARANTÍAS O INDEMNIZACIONES POR DICHAS PRUEBAS. TODA INFORMACIÓN INGRESADA POR EL CLIENTE O LAS CONFIGURACIONES DE LA OFERTA DE

SERVICIOS DURANTE EL PERÍODO DE PRUEBA NO SE ALMACENARÁN NI ESTARÁN DISPONIBLES CON POSTERIORIDAD AL PERÍODO DE PRUEBA.

4.3. Disponibilidad de Nivel de Servicios. Los Servicios se diseñaron para estar disponibles las veinticuatro horas del día, los 7 días de la semana, sujetos a mantenimiento. Se notificará al Cliente cuando haya un mantenimiento programado. Los compromisos de Soporte técnico y la DNS, de aplicarse, se especifican en un DT. Los siguientes eventos quedan excluidos del cálculo de la DNS: (i) Evento de fuerza mayor; (ii) indisponibilidad del servicio debido a un tiempo de inactividad programado, como se define en las Documentaciones; (iii) indisponibilidad del servicio a causa de problemas en la red del Cliente, o de su servidor de nombre de dominio o del uso no conforme a la Documentación e (iv) indisponibilidad del servicio para subsanar una vulnerabilidad de seguridad o exigido por ley.

4.4. Usuarios autorizados. El Cliente es responsable del uso de los Servicios de parte de los Usuarios autorizados. El Cliente garantizará que todos los Usuarios autorizados usen los Servicios en pleno cumplimiento de este Contrato y de todas las leyes y regulaciones aplicables; cualquier acto u omisión de un Usuario autorizado por el Cliente que constituya un incumplimiento de este Contrato, se considerará un incumplimiento de parte del Cliente.

4.5. Uso o Acceso no autorizado. El Cliente evitará el uso no autorizado de los Servicios y dará por terminado cualquier uso o acceso no autorizado a los Servicios

## 5.0. .COSTOS, DURACIÓN Y PAGO

5.1. **Aranceles del Servicio.** Los aranceles que el Cliente debe pagar a Lenovo por las Ofertas de Servicios se indican en el DT correspondiente. Lenovo se reserva el derecho a facturar al Cliente por cualquier uso de los Servicios que exceda la Limitación de uso autorizado. El Cliente acepta que la compra de cualquier Oferta de servicios no está supeditada a que Lenovo suministre ninguna característica o funcionalidad futura.

5.2. **Costos de mantenimiento y soporte.** Lenovo suministrará el mantenimiento y el soporte técnico, incluida la capacitación ("Soporte técnico") según se haya acordado en el DT. Lenovo facturará los gastos que el Cliente apruebe de acuerdo con la política de gastos de Lenovo, que puede proporcionarse al Cliente a pedido. El Soporte técnico implementará las características y funciones preexistentes de las Ofertas de servicios y no incluyen ninguna actividad de adaptación o desarrollo. El pago de los aranceles del Soporte técnico no está sujeto a que el Cliente reciba dicho soporte. Todo arancel pagado previamente para capacitación debe usarse en el plazo de un (1) año a partir de la fecha de entrada en vigor del DT aplicable o vencerá cumplido el plazo y no estará sujeto a ninguna devolución o crédito.

5.3. **Pago.** A menos que se indique lo contrario, el pago vence a los treinta (30) días a partir de la recepción de la factura de Lenovo. Se considera que la recepción ocurrió transcurridos tres (3) días hábiles del envío por correo. Cualquier pago atrasado acumulará cargos a razón de uno por ciento (1%) del saldo pendiente por mes o el monto indicado por ley, el que resulte inferior, así como una suma global de EUR 40 en concepto de costos de recuperación. Todos los aranceles de la lista del formulario de pedido no incluyen impuestos. El Cliente acepta pagar cualquier impuesto al valor agregado (IVA), sobre bienes y servicios, ventas y cualquier otro impuesto aplicable además de los aranceles cuando vencen los pagos, sin incluir los impuestos sobre los ingresos netos de Lenovo. Lenovo puede suspender o dar por terminados los Servicios ante la falta de pago.

5.4. **Controversias sobre la facturación.** Toda disputa relacionada con facturas debe presentarse antes de la fecha de vencimiento del pago.

5.5. **Socios.** En caso de que el Cliente solicite una Oferta de servicios a través de un socio o revendedor autorizado de Lenovo, este Contrato, excluida esta Sección 5 y los créditos de DNS, se aplicará al uso de la Oferta de servicios de parte del Cliente.

## 6.0. PROPIEDAD INTELECTUAL

6.1. Los derechos de autor, marcas registradas y todo otro derecho de propiedad sobre la Oferta de Servicios (incluidos, a modo enunciativo, software, servicios, audio, video, texto, fotografías, contenidos específicos, productos, materiales, servicios o la información contenida o disponible a través de los Servicios) y los comentarios proporcionados por el Cliente, incluida cualquier modificación o derivados de esta, pertenecen a Lenovo o a sus licenciantes. Quedan reservados todos los derechos sobre las Ofertas de Servicios que no se concedan de manera expresa en el presente. El Cliente acepta no copiar, volver a publicar, enmarcar, descargar, transmitir, modificar, alquilar, arrendar, prestar, vender, ceder, distribuir, otorgar bajo licencia, otorgar bajo sublicencia, descifrar o crear trabajos derivados basados en la Oferta de Servicios salvo que se autorice expresamente en este Contrato. A menos que se indique lo contrario, los datos del Cliente (si los hubiere) publicados a través de los Servicios pueden reproducirse o distribuirse sin modificaciones para uso personal no comercial exclusivamente. Queda estrictamente prohibido cualquier otro uso del contenido disponible a través de los Servicios, incluidos, a modo enunciativo, distribución, reproducción, modificación, exhibición o transmisión sin el consentimiento escrito previo de Lenovo. Se conservarán todos los derechos de autor y notificaciones de propiedad correspondientes a todas las reproducciones.

6.2. **Derechos de terceros.** Por este medio, Lenovo, renuncia a cualesquier derechos sobre marcas registradas, marcas de servicio, nombres comerciales, logotipos, derechos de autor, patentes, nombres de dominio u otros derechos de propiedad intelectual de terceros. Todos los derechos de propiedad intelectual de terceros enumerados arriba son propiedad de sus respectivos dueños. Lenovo renuncia a cualquier derecho de propiedad sobre derechos de propiedad intelectual que no sean de la empresa.

**6.3. Componentes de terceros.** El sitio web y los servicios de Lenovo pueden operar conjuntamente con o utilizando algunas herramientas, formatos, software o productos de terceros ("Componentes de terceros") y Lenovo renuncia de forma expresa a cualquier responsabilidad vinculada a dicha funcionalidad. Cualquier componente de terceros incorporado o que acompañe el sitio web o los Servicios de Lenovo es propiedad intelectual de terceros y está protegido por las leyes locales, las leyes de derechos de autor internacionales y los tratados correspondientes. Lenovo ha obtenido dichos derechos, permisos y consentimientos en la medida en que son necesarios para que la empresa utilice los componentes de terceros conjuntamente con el sitio web y los Servicios, tal como se otorgaron bajo licencia a través de este Contrato. No obstante, tales componentes de terceros incorporados o que acompañan el sitio web y los servicios de Lenovo están o pueden estar sujetos a un acuerdo de otorgamiento de software separado, que contenga términos, condiciones y restricciones separados y discretos que rijan el derecho del Cliente a usar los componentes de terceros. Por este medio, el cliente reconoce que en virtud de este Contrato, Lenovo le concede al Cliente solo un derecho de uso limitado, conforme a los términos y condiciones de este Contrato. Asimismo, por este medio el Cliente acepta y confirma que usará los componentes de terceros únicamente en conjunto con el sitio web y los Servicios de Lenovo, según lo permite este Contrato y el más restrictivo de cualquier acuerdo de licencia de componentes de terceros aplicable al uso de parte del Cliente y de Lenovo de componentes de terceros. El Cliente acepta lo mencionado precedentemente y se compromete a obtener, por propia cuenta y gasto, todas las licencias, renunciaciones o consentimientos necesarios para usar y operar los Componentes de terceros de sus correspondientes dueños o titulares de licencias.

**6.4. Comentarios de clientes.** Si el Cliente le comunica algún comentario a Lenovo o a sus empresas relacionadas, estas tendrán derecho a usar los comentarios sin restricciones. Por este medio, el Cliente le cede a Lenovo de manera irrevocable todos los derechos de propiedad sobre los comentarios y acepta proporcionar a Lenovo cualquier asistencia que la empresa requiera para documentar, perfeccionar y mantener los derechos de Lenovo sobre los comentarios.

## **7.0. CONFIDENCIALIDAD**

7.1. "Información confidencial" significa toda la información revelada por una Parte (la "Parte reveladora") a la otra Parte (la "Parte receptora"), ya sea de forma oral o escrita, que se designe como confidencial o que, de manera razonable, debiere considerarse confidencial dada su naturaleza y las circunstancias de su divulgación. La Información confidencial del Cliente comprende los datos del cliente; la información confidencial de Lenovo comprende los Servicios y los contenidos disponibles a través de ellos; y la información confidencial de cada una de las Partes comprende los términos y condiciones de este Contrato y todos los DT (incluidos los precios), así como los planes de negocios y marketing, la información sobre tecnología y técnica, los planes y diseños de productos y los procesos industriales divulgados por dicha Parte. Sin embargo, la Información confidencial no abarca ninguna información que (i) sea o se torne de público conocimiento sin incumplirse ninguna obligación hacia la Parte reveladora, (ii) era del conocimiento de la Parte receptora antes de serle divulgada por la Parte reveladora, sin incumplirse ninguna obligación hacia la Parte reveladora, (iii) sea recibida de un tercero sin incumplirse ninguna obligación hacia la Parte reveladora o (iv) la Parte receptora la haya desarrollado de forma independiente.

7.2. Las Partes acuerdan no divulgar a ningún tercero ni poner a disponibilidad la Información confidencial recibida de la otra Parte, dentro del alcance del Contrato. La obligación de confidencialidad permanecerá vigente con independencia de la extinción del presente Contrato. Sin perjuicio de lo anterior, las Partes podrán revelar Información confidencial en la medida que lo exija una orden judicial u otro ente gubernamental, o según se requiera para cumplir con la ley aplicable, siempre y cuando la Parte que efectúa la revelación conforme a la orden se esfuerce de manera razonable, en términos comerciales, a realizar lo siguiente: (i) notificar a la brevedad a la otra parte sobre la divulgación antes de hacerlo y (ii) cumplir con las solicitudes razonables de la otra parte con relación a sus esfuerzos de oponerse a la divulgación. No obstante, las subsecciones (i) y (ii) no se aplicarán si el receptor determina que cumplir con (i) y (ii) podría derivar en: (a) una violación del Proceso Legal; (b) la obstrucción de una investigación gubernamental y/o (c) el fallecimiento o daño físico grave de una persona.

7.3. Lenovo tendrá derecho a revisar los datos del cliente que se publiquen al público a través de las funciones de publicación de la red de los Servicios. Lenovo también se reserva el derecho a analizar los patrones de uso de forma general.

7.4. Con excepción de los Datos del Cliente mencionados más arriba conforme a las instrucciones del Cliente, las disposiciones legales, las regulaciones de autoridades públicas o las órdenes judiciales, Lenovo no tendrá derecho a revisar los Datos del Cliente procesados por el Cliente a través de los Servicios.

## **8.0. ACTUALIZACIONES, MEJORAS Y SOPORTE**

8.1. Actualizaciones y mejoras. Lenovo podrá realizar cambios o actualizaciones en las Ofertas de Servicios o en la infraestructura de Servicios (tales como infraestructura de cómputo, tecnología de almacenamiento, seguridad, configuraciones técnicas, instalaciones de hosting dentro de la región del centro de datos, entre otros.). Lenovo le notificará al Cliente con una antelación de por lo menos setenta y dos (72) horas sobre cualquier tiempo de inactividad necesario para realizar actualizaciones y mejoras en los Servicios y en la infraestructura de los Servicios ("Tiempo de inactividad programado").

8.2. Soporte técnico. Se brindará Soporte técnico de manera oportuna y profesional de parte de ingenieros de soporte idóneos de acuerdo con la correspondiente política de soporte de Lenovo que se encuentra en el sitio web de soporte de Lenovo. El Soporte técnico consistirá en:

(a) Acceso al sitio web de soporte de Lenovo (actualmente: <http://support.lenovo.com>) para recibir soporte en línea 24x7x365 y acceso a la Documentación de Lenovo, descripción de la gravedad de incidentes con respuesta y lista de objetivos de resolución, comunidades globales de usuarios y grupos de usuarios regionales, preguntas frecuentes, ejemplos, grabaciones de

transmisiones en línea y demostraciones, consejos de uso, actualizaciones técnicas y notificaciones HYPER, según Lenovo las ponga a disponibilidad.

(b) Acceso al servicio de asistencia de Lenovo y la capacidad de abrir y administrar incidentes de soporte mediante el soporte en línea o telefónico de Lenovo.

(c) Soporte a entornos de producción: 24x7 para incidentes de gravedad 1, horarios de atención habituales para incidentes de severidades 2 a 4.

(d) En caso de aplicarse a los Servicios, soporte a entornos de no producción: horario de atención normal para incidentes de todo tipo de severidad.

(e) Soporte de diagnóstico remoto interactivo que permite a los ingenieros de soporte de Lenovo resolver incidentes de forma segura mediante una función de control remoto en tiempo real a través de un navegador para problemas de soporte que puedan localizarse en el software o sistemas del Cliente.

## **9.0. PROTECCIÓN DE DATOS DEL CLIENTE**

9.1. Los datos del cliente comprenden toda la información sobre datos, software e información que el Cliente o sus Usuarios autorizados suministran, autorizan su acceso o ingresan en los Servicios. El uso de las Ofertas de servicios no afectará la propiedad existente del Cliente o los derechos de licencia de dicha Información del Cliente. Lenovo y sus contratistas y subprocesadores podrán acceder y utilizar los Datos del cliente exclusivamente para brindar y gestionar los Servicios, salvo que se indique de otro modo en un DT. Lenovo tratará a los Datos del cliente de manera confidencial al no divulgarlos, salvo a sus empleados y contratistas y únicamente en la medida que resulte necesario para brindar los Servicios, salvo que se indique lo contrario en un DT.

9.2. El Cliente debe obtener todos los derechos y permisos -y los otorgará a Lenovo y a sus contratistas y subprocesadores- necesarios para permitirles a Lenovo y a sus contratistas y subprocesadores usar, suministrar, almacenar y procesar los Datos del cliente en los Servicios. Esto incluye que el Cliente realice las divulgaciones necesarias y obtenga el consentimiento, en caso de requerirse, antes de suministrar la información de personas, incluida la información personal u otra regulada, en los Datos del Cliente. Si los Datos del cliente estuvieren sujetos a una regulación gubernamental o requirieran medidas de seguridad más allá de las especificadas por Lenovo para una oferta, el Cliente no ingresará, suministrará ni otorgará los Datos del cliente a menos que se permita de forma específica en los términos y condiciones del DT correspondiente, o a menos que Lenovo hubiere acordado primero por escrito, de otro modo, implementar medidas de seguridad adicional u otras.

9.3. A solicitud de cualquiera de las Partes, Lenovo, el Cliente o sus empresas relacionadas celebrarán contratos adicionales según lo requiera la ley en la forma prescrita para la protección de datos personales o regulados incluidos en la información sobre el Cliente. Las Partes acuerdan (y se asegurarán de que sus respectivas empresas relacionadas acuerden) que dichos contratos adicionales se regirán por los términos y condiciones del presente Contrato.

9.4. Lenovo devolverá o eliminará los Datos del cliente de los recursos informáticos de Lenovo una vez operado el vencimiento o la cancelación de los Servicios, o antes si así lo solicita el Cliente. Lenovo podrá cobrar por algunas actividades realizadas a pedido del Cliente (como entregar los Datos del cliente en un formato específico). Lenovo no archiva los Datos del cliente; sin embargo, algunos de ellos permanecerán en los archivos de respaldo de los Servicios hasta su vencimiento, según las prácticas de conservación de archivos de respaldo de Lenovo.

9.5. Las Políticas de Privacidad y Seguridad de Datos de Lenovo (“Políticas de Privacidad de Lenovo”), en [www.lenovo.com/privacy](http://www.lenovo.com/privacy), se aplican a las Ofertas de servicios disponibles generales. Se podrán proporcionar características y funciones de seguridad específicas de una Oferta de servicios en un DT correspondiente. El Cliente ha de evaluar la pertinencia de cada Oferta de servicios para el uso propuesto del Cliente, así como de los Datos del cliente, y para llevar a cabo los pasos necesarios para ordenar, habilitar o usar las funciones de protección de datos disponibles adecuadas para los Datos del cliente que se utilizan en las Ofertas de servicios. Al usar las Ofertas de servicios, el Cliente acepta la responsabilidad por el uso de tales ofertas y reconoce que cumple con los requisitos del Cliente, así como con las instrucciones de procesamiento, para permitir el cumplimiento de la legislación correspondiente.

9.6. El Cliente reconoce que (i) Lenovo podrá modificar sus Políticas de Privacidad periódicamente y a su exclusivo criterio y que (ii) dichas modificaciones reemplazarán las versiones anteriores. El propósito de cualquier modificación de las Políticas de Privacidad de Lenovo será (a) mejorar o aclarar los compromisos existentes, (b) mantener el alineamiento con los estándares adoptados actuales o las leyes aplicables, o (c) proporcionar compromisos adicionales. Ninguna modificación de las Políticas de Privacidad de Lenovo menoscabará sustancialmente la seguridad de las Ofertas de Servicios.

## **10.0. POLÍTICAS DE USO**

10.1. El Cliente y los Usuarios autorizados no podrán realizar lo siguiente: (i) poner las Ofertas de Servicios a disposición de terceros no autorizados o según lo establecido en este Contrato; (ii) enviar o almacenar un código que pueda dañar o afectar los Servicios (incluidos, a modo de ejemplo, código malicioso y malware); (iii) interferir deliberadamente o alterar la integridad de los Servicios o de los datos contenidos en ellos; (iv) intentar obtener acceso no autorizado a los Servicios o a sus sistemas o redes relacionados; (v) usar los Servicios para brindar servicios a terceros, salvo que lo permita expresamente este Contrato; (vi) usar los Servicios para causar daños, como sobrecargar o crear múltiples agentes para alterar las operaciones de un tercero, (vii) eliminar o modificar cualquier marca de programas o cualquier notificación de los derechos de propiedad de Lenovo o de sus licenciantes; (viii) realizar o revelar cualquier prueba de rendimiento o de referencia de los Servicios, o (ix) realizar o revelar cualquiera de las siguientes

pruebas de seguridad de los entornos de los Servicios o de la infraestructura asociada: descubrimiento de redes, identificación de puertos y servicios, escaneo de vulnerabilidades, descifrado de contraseñas, pruebas de acceso remoto, pruebas de penetración o cualquier otro tipo de prueba o procedimiento no autorizado en la Documentación.

10.2. El Cliente y los Usuarios autorizados cumplirán con todas las leyes aplicables y relacionadas con el uso de las Ofertas de Servicios.

10.3. El incumplimiento de parte del Cliente o de los Usuarios autorizados de las obligaciones establecidas en esta sección se considerará causal de suspensión de los Servicios de Lenovo o un incumplimiento sustancial del Contrato y causal de rescisión.

## **11.0. PROTECCIÓN DEL EQUIPO; DEVOLUCIÓN TRAS EL VENCIMIENTO**

11.1. Lenovo suministrará las instalaciones, el personal, los equipos, el software y otros recursos necesarios para proporcionar los Servicios y las guías de usuario generalmente disponibles, así como otra Documentación para brindar soporte al uso de los Servicios de parte del Cliente. Un Servicio puede requerir el uso de un software facilitador solo con motivo del uso de los Servicios y de acuerdo con cualesquier términos del otorgamiento de licencias, si así lo especifica un DT. El software facilitador se proporciona TAL COMO ESTÁ, sin garantías de ningún tipo.

11.2. Los equipos asignados por Lenovo en las instalaciones del Cliente para apoyar el uso de los Servicios de parte del Cliente seguirán siendo propiedad de Lenovo. El Cliente no podrá vender, arrendar, abandonar o regalar los equipos, ni permitir que ningún otro, salvo Lenovo o sus agentes, realicen arreglos en los equipos, ni permitir que ningún otro use los equipos, a menos que sea en representación del Cliente con motivo del uso de los Servicios de parte de este último. El Cliente será directamente responsable por la pérdida de los equipos. Una vez operado el vencimiento o la extinción del presente Contrato, y si así lo requiere Lenovo, el Cliente devolverá los equipos a Lenovo, por cuenta y costo del Cliente, en la misma condición en que se entregaron al Cliente, con excepción del desgaste normal razonable. Si Lenovo no ha recibido los equipos en dichas condiciones dentro de diez (10) días a partir de entonces, se considerará que el Cliente ha comprado los equipos al precio de lista de Lenovo y le pagará a Lenovo, contra la factura, según lo dispuesto en la Sección 5 anterior.

11.3. El Cliente proporcionará el hardware, el software y la conectividad para acceder y usar los Servicios, lo que incluye cualquier dirección URL requerida específica y certificados asociados del Cliente.

11.4. Lenovo podrá ofrecer servicios de terceros que no sean de Lenovo o bien los Servicios podrán habilitar el acceso a servicios de terceros que requieran términos de terceros aceptables indicados en el DT. Conectarse o usar los servicios de terceros constituye la aceptación del Cliente de dichos términos. Lenovo no es parte de dichos contratos con terceros y no es responsable de los servicios de terceros.

## **12.0. PLAZO Y VENCIMIENTO**

12.1. Plazo. El presente Contrato permanecerá vigente a menos que se extinga de conformidad con esta sección. Una Parte puede rescindir el Contrato (i) ante el incumplimiento sustancial de la otra Parte, siempre que en cada instancia de un supuesto incumplimiento: (a) la Parte que no incumplió notifique a la Parte incumplidora por escrito sobre dicho incumplimiento dentro de treinta (30) días de ocurrido el suceso y (b) el incumplimiento no se subsane dentro de los treinta (30) días posteriores a la notificación; o (ii) si la otra Parte está sujeta a una petición de quiebra o a cualquier otro procedimiento vinculado con la insolvencia, administración judicial, liquidación o cesión de bienes a un representante de acreedores.

12.2. Efecto de la extinción. En el supuesto de un incumplimiento sustancial de Lenovo no subsanado, el Cliente tendrá derecho a que se devuelva cualquier arancel pagado previamente y sin usar, calculado contra lo que resta del plazo de suscripción, a la fecha efectiva de la extinción. La extinción de los Servicios de acuerdo con un DT no tendrá efectos sobre la validez de otras Ofertas de servicios u otros DT. Si Lenovo rescinde este Contrato conforme a la Sección 12.1, las fechas de vencimiento de todas las facturas a emitir se acelerarán, de modo tal que se volverán pagaderas en la fecha efectiva de la extinción. Todos los derechos cedidos en virtud del Contrato cesarán de inmediato y cada una de las Partes devolverá o destruirá toda la Información confidencial sobre la otra Parte que tenga en su poder.

12.3. Disposiciones subsistentes. Las siguientes disposiciones permanecerán vigentes una vez operada la extinción del Contrato: Definiciones, Estructura del Contrato, Cesión de Derechos y Restricciones, Propiedad Intelectual, Confidencialidad, Aranceles, Duración y Pago; Protección de los datos del Cliente; Políticas de Uso; Plazo y Extinción; Garantía Limitada; Indemnización; Limitación de Responsabilidad y Disposiciones Generales.

## **13.0. GARANTÍA LIMITADA**

13.1. Lenovo garantiza que los (i) Servicios se ajustarán sustancialmente a la Documentación y al DT pertinentes durante el plazo de suscripción y que (ii) cualquier Elemento entregado se ajustará a la Documentación y a los DT correspondientes durante un período de treinta (30) días a partir de la fecha de entrega. Si se establece que Lenovo ha incumplido cualquiera de las garantías anteriores, Lenovo podrá, a su criterio, (a) emplear esfuerzos razonables para subsanar el defecto; (b) reemplazar los Servicios o los Elementos entregados que se ajusten sustancialmente a las especificaciones de la Documentación o el DT (según corresponda); (c) en caso de que Lenovo no pueda, tras realizar los intentos factibles en términos comerciales, lograr las correcciones de (a) o (b), cuando el incumplimiento se refiera a los Servicios, Lenovo podrá terminar la suscripción de los Servicios y proporcionar una devolución de los costos pagados previamente y sin usar, calculados contra el período restante de la suscripción, a la fecha efectiva de la extinción o, cuando el incumplimiento se relacione con el Soporte técnico, el Cliente podrá devolver los Elementos entregados y Lenovo deberá devolver los aranceles pagados por dichos elementos. El Cliente debe denunciar el supuesto incumplimiento de la

garantía con detalle razonable, por escrito, dentro de los treinta (30) días posteriores al hecho para beneficiarse de esta garantía y de los recursos que allí se establecen.

13.2. Lenovo garantiza al Cliente que los Equipos no tendrán defectos de material y fabricación ("Garantía Exclusiva") durante la suscripción de los Servicios de parte del Cliente. En relación con los Equipos, la Garantía Exclusiva se aplicará únicamente en la medida en que se hayan instalado, utilizado y mantenido en las condiciones indicadas por Lenovo o, a falta de estas, al menos en condiciones congruentes con las prácticas generalmente aceptadas para esta clase de productos. Tampoco deberán haber sido objeto de modificaciones, reparaciones o intentos de reparación no autorizados, y no haberse conectado o utilizado conjuntamente con otros equipos o sistemas incompatibles.

13.3. Si algún Equipo no cumple con la Garantía Exclusiva, entonces previa solicitud escrita del Cliente y de acuerdo con cualquier procedimiento de garantía publicado por Lenovo, esta, a su exclusiva discreción y por cuenta y gasto propio, reparará o reemplazará de inmediato el equipo en cuestión. Los recursos especificados en esta Sección 14 constituyen el único recurso exclusivo del Cliente y la única responsabilidad exclusiva de Lenovo respecto de los Equipos y del incumplimiento de Lenovo de la Garantía Exclusiva establecida en el presente.

13.4. LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON LAS ÚNICAS DE LENOVO Y LOS ÚNICOS RECURSOS EXCLUSIVOS DEL CLIENTE EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DE DICHAS GARANTÍAS. EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY, LENOVO NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, GARANTÍAS DE TERCEROS, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECIAL. LENOVO NO GARANTIZA QUE EL SERVICIO EN LA NUBE OFRECIDO CUBRA LAS NECESIDADES DEL CLIENTE O QUE SU USO CAREZCA DE INTERRUPCIONES O ERRORES.

#### **14.0. INDEMNIZACIÓN**

14.1. Indemnización por parte de Lenovo. Lenovo indemnizará, defenderá o, a su discreción, conciliará cualquier reclamo de terceros respecto de que las Ofertas de servicios, en la medida en que se usen de acuerdo con la Documentación, infringen o malversan cualquier patente válida, derecho de autor o marca registrada de un tercero, o malversan de forma ilícita el secreto comercial de un tercero dentro de la jurisdicción en la cual el Cliente tiene autorización para usar las Ofertas de servicios. Lenovo podrá, a su discreción y por cuenta y gasto propios: (i) procurarle al Cliente el derecho a continuar usando las Ofertas de servicios aplicables; (ii) reparar, modificar o reemplazar las Ofertas de Servicios para dejar de estar en infracción; o (iii) rescindir el Contrato de las Ofertas de Servicios aplicables enviando una notificación con una antelación de treinta (30) días, y con respecto a las Ofertas de Servicios, devolver cualesquier aranceles pagados previamente y sin usar, calculados contra el resto del plazo de suscripción, a la fecha efectiva de la extinción. Con respecto al Soporte Técnico, proporcionar una devolución proporcional de los aranceles abonados para el Soporte Técnico o los Elementos entregados que causaron la infracción.

14.2. Indemnización por parte del Cliente. Salvo en la medida en que lo prohíba la ley, el Cliente deberá indemnizar, defender, o a su criterio, conciliar cualquier reclamo de terceros contra Lenovo respecto de que los Datos del cliente o el uso del Cliente de las Ofertas de Servicios infringen este Contrato, infringen o malversan los derechos de propiedad intelectual de cualquier tercero dentro de la jurisdicción en la cual el Cliente usa las Ofertas de Servicios o viola las leyes, normas, directivas o reglamentaciones aplicables.

14.3. Condiciones de indemnización. Los derechos de indemnización de cada Parte requieren: (i) una notificación inmediata de cualquier reclamo contra la Parte que busca ser indemnizada; (ii) salvo en la medida que la ley lo prohíba, el control único de parte de la Parte indemnizadora de la defensa o conciliación, siempre y cuando la conciliación de la Parte indemnizadora libere a la otra de toda responsabilidad, y (iii) la Parte que busca ser indemnizada proporcione una asistencia razonable en la defensa o conciliación de dicho reclamo.

14.4. Excepciones a la indemnización. El proveedor no tendrá obligación alguna de indemnizar en el caso de reclamos respecto de que los Elementos entregados o los Servicios del proveedor infringen los derechos de propiedad intelectual de un tercero, en la medida en que dichos reclamos surjan como resultado de lo siguiente: (a) una combinación de Elementos entregados o Servicios con otros productos, materiales o servicios no previsibles de manera razonable por el Proveedor y cuando dicha infracción o reclamo pudiere haberse evitado de no haber existido dicha combinación, o (b) la implementación del Proveedor de especificaciones o requisitos por escrito de parte del Comprador para una funcionalidad específica cuando (i) la infracción o reclamo pudiere haberse evitado en ausencia de dicha funcionalidad, (ii) la funcionalidad no estuviere presente en los Elementos entregados que el Proveedor suministra o otros y (iii) no hubiere disponible otra forma de implementar la funcionalidad sin cometer una infracción.

14.5. LAS DISPOSICIONES ANTERIORES ESTABLECEN LA RESPONSABILIDAD COMPLETA Y LAS OBLIGACIONES DE CUALQUIERA DE LAS PARTES CON RELACIÓN A RECLAMOS DE INFRACCIÓN, ASÍ COMO EL RECURSO EXCLUSIVO DE CUALQUIERA DE LAS PARTES CON MOTIVO DE CUALQUIER INFRACCIÓN O MALVERSACIÓN, REAL O SUPUESTA, DE CUALQUIER DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL U OTROS DERECHOS DE PROPIEDAD.

#### **15.0. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

15.1. CON EXCEPCIÓN DE LAS INFRACCIONES EN MATERIA DE CESIÓN DE DERECHOS Y RESTRICCIONES Y DE LA SECCIÓN DE DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE PARTE DEL CLIENTE, LA CONFIDENCIALIDAD DE AMBAS PARTES O LAS OBLIGACIONES DE INDEMNIZACIÓN DE CADA UNA DE ELLAS, (I) BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA UNA PARTE SERÁ RESPONSABLE ANTE LA OTRA O ANTE CUALQUIER OTRA PARTE, YA SE TRATE DE RESPONSABILIDAD CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL, O POR CUALQUIER PÉRDIDA INCIDENTAL, INDIRECTA, PUNITORIA, EJEMPLAR, ESPECIAL O IMPREVISIBLE, DAÑOS O GASTOS, LUCRO

CESANTE, PÉRDIDA DE OPORTUNIDAD, PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS, DE LA FORMA QUE SURGIEREN, AUN CUANDO SE HUBIERA ADVERTIDO SOBRE LA POSIBILIDAD DE INCURRIR EN DICHA PÉRDIDA O DAÑOS; Y (II) LA RESPONSABILIDAD DE UNA PARTE HACIA LA OTRA, EN VIRTUD DEL CONTRATO, POR DAÑOS, PÉRDIDAS O RESPONSABILIDAD, POR LA CAUSA QUE FUERE, Y SIN PERJUICIO DE LA MODALIDAD DE ACCIÓN, SEA CONTRACTUAL O NO CONTRACTUAL, SE LIMITARÁ A UN MÁXIMO DE LOS ARANCELES ABONADOS Y ADEUDADOS POR LAS OFERTAS DE SERVICIOS PROPORCIONADAS AL CLIENTE DURANTE LOS DOCE (12) MESES ANTERIORES AL RECLAMO, O CUANDO EL RECLAMO SE RELACIONE CON EL SOPORTE TÉCNICO, SOLO LOS ARANCELES ABONADOS Y ADEUDADOS QUE DIERON ORIGEN AL RECLAMO. LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO RESTRINGEN EN FORMA ALGUNA LA OBLIGACIÓN DE PAGO DEL CLIENTE.

#### **16.0. LENOVO EN CALIDAD DE BENEFICIARIO**

Si el presente Contrato se celebra entre el Cliente y el vendedor autorizado de Lenovo, LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO, QUE INCLUYEN, ENTRE OTROS, LA GARANTÍA LIMITADA Y LAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD ESTABLECIDAS EN EL PRESENTE, TIENEN EL PROPÓSITO EXPRESO DE REDUNDAR EN BENEFICIO DE LENOVO Y LENOVO SERÁ UN TERCERO BENEFICIARIO DE DICHOS TÉRMINOS Y CONDICIONES.

#### **17.0. GENERALIDADES**

17.1. Notificaciones. Todas las notificaciones en virtud de este Contrato deben formularse por escrito, dirigirse a las partes en el formulario de pedido y enviarse por correo postal normal con franqueo pagado por anticipado. Las notificaciones se considerarán recibidas por la Parte a la cual van dirigidas una vez transcurridos dos (2) días hábiles posteriores a su envío.

17.2. Cesión. El Cliente no podrá ceder el Contrato sin el consentimiento previo escrito de Lenovo, el cual no podrá retenerse de manera irrazonable. Lenovo puede ceder libremente el presente Contrato. Cualquier intento de cesión o transferencia que viole lo dispuesto más arriba se considerará nulo. Lenovo podrá ceder este Contrato sin el consentimiento del Cliente (a) con motivo de una fusión de empresas, adquisición o venta de todos o de casi todos sus activos, o (b) a cualquier empresa relacionada o como parte de una reorganización corporativa. A partir de dicha cesión, se considerará que el cesionario sustituye a Lenovo como parte de este Contrato y Lenovo queda plenamente liberado de todas sus obligaciones en virtud del presente. Sujeto a lo anterior, este Contrato será vinculante y redundará en beneficio de las partes y de sus respectivos sucesores a título universal y particular.

17.3. Requisitos de exportación. El Cliente reconoce que las Ofertas de Servicios están sujetas al control en virtud de las leyes de los Estados Unidos, incluidas las Regulaciones de Administración de Exportaciones (15 CFR 730-774) y se compromete a cumplir con todas las leyes y regulaciones de importación y exportación aplicables. El Cliente acepta que las Ofertas de Servicios no se exportarán, reexportarán o transferirán infringiendo la legislación de los Estados Unidos, ni se usarán para ningún fin relacionado con armas químicas, biológicas o nucleares o aplicaciones misilísticas, ni tampoco se transferirán o revenderán si el Cliente tiene conocimientos o motivos para saber que las Ofertas de Servicios se diseñaron o probablemente se utilicen para tales fines.

17.4. Relación de las Partes. La relación entre Lenovo y el Cliente es estrictamente la de contratistas independientes, y este Contrato no se interpretará en el sentido de que cree una sociedad, empresa, conjunta, agencia o relación laboral. Ninguna de las Partes ni sus respectivas empresas afiliadas es agente de la otra para ningún otro propósito, ni tiene autoridad para obligar a la otra. Ambas partes se reservan el derecho (a) a desarrollar o encargar el desarrollo de productos, servicios, conceptos, sistemas o técnicas que sean similares o compitan con los productos, servicios, conceptos, sistemas o técnicas desarrolladas o previstas por la otra Parte y (b) a asistir a los desarrolladores o integradores de sistemas externos que ofrezcan productos o servicios que compitan con los productos o servicios de la otra Parte.

17.5. Derecho aplicable La validez y la interpretación de este Contrato se regirán e interpretarán de acuerdo con las leyes del Estado de Nueva York, sin tener en cuenta ningún conflicto entre leyes y disposiciones que pudieren requerir la aplicación de las leyes de cualquier otra jurisdicción. La Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías no aplicará al presente Contrato. Si alguna de las disposiciones del Contrato se considera contraria a la ley, las disposiciones restantes del Contrato permanecerán en plena vigencia.

17.6. Jurisdicción territorial. Todas las disputas que surjan del presente Contrato quedarán sujetas a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del país de compra. Las partes acuerdan que cualquier acción para hacer valer una disposición del presente Contrato o que surja o esté fundada en el presente Contrato se presentará ante un juzgado estatal o federal de la jurisdicción competente en el estado de Nueva York. Por medio de la presente, las partes se someten a la jurisdicción exclusiva y territorial de estos tribunales, con la salvedad de que nada le impedirá a Lenovo entablar una acción en cualquier tribunal competente para obtener medidas cautelares o para proteger o hacer valer sus derechos de propiedad intelectual. Las partes renuncian de forma expresa a cualquier derecho a un juicio por jurado por disputas relacionadas con este Contrato.

17.7. Prohibición de renuncia. La demora u omisión de cualquiera de las Partes de ejercer cualquier derecho o facultad que tenga en virtud del Acuerdo no se interpretará como una renuncia a dicho derecho o facultad. Cualquier renuncia a cualquier disposición del presente Contrato será efectiva solo si está formulada por escrito y firmada por Lenovo. En el caso de que cualquiera de las Partes consienta, renuncie o excuse un incumplimiento de la otra Parte, ello no constituirá el consentimiento, renuncia o excusa de ningún otro incumplimiento diferente o subsiguiente, se trate o no de la misma clase del incumplimiento original.

17.8. Orden de Prevalencia. En el supuesto de surgir un conflicto entre este Contrato, el Anexo, los DT o la Documentación aplicable y el formulario de pedido, el orden de prevalencia de mayor a menor será el siguiente: (i) los DT o el formulario de pedido, (ii) el Anexo o la Documentación aplicable y (iii) este Contrato.

17.9. Totalidad del Contrato. El presente Contrato, que incorpora la Política de privacidad de Lenovo, constituye la totalidad del acuerdo entre las partes con relación a su objeto y reemplaza a todos los entendimientos o acuerdos anteriores o contemporáneos, escritos u orales, sobre dicho objeto. No será aplicable ningún término o condición adicional en el pedido de compra del Cliente y quedan expresamente rechazados por Lenovo.

17.10. Divisibilidad. Si una parte de este presente Contrato se considera inválida o inexigible, las partes restantes permanecerán en plena vigencia. Cualquier parte inválida o inexigible se interpretará en función de la validez y la intención de la parte original. De no ser posible dicha interpretación, la parte inválida o inexigible quedará separada de este Contrato, pero el resto de este permanecerá en plena vigencia y efecto.

17.11. Fuerza Mayor. Ninguna Parte será responsable por no poder cumplir sus obligaciones en virtud de este Contrato o por demoras en la entrega debido a causas que exceden su control razonable, incluidos actos fortuitos, actos u omisiones de la otra Parte, desastres naturales o causados por el hombre, escaseces importantes, guerras, disturbios, actos terroristas, huelgas, retrasos en el transporte, virus, fallas en los servicios públicos, interrupción de las telecomunicaciones o del servicio de Internet o incapacidad para conseguir mano de obra o materiales mediante las fuentes habituales. El tiempo para el cumplimiento de dicha obligación se extenderá por el período perdido equivalente por causa de la demora.

17.12. Sin terceros beneficiarios. Con excepción de lo establecido en la Sección 9, el presente Contrato no crea ningún derecho de terceros beneficiarios para ningún individuo o entidad que no sea una parte de este Contrato.

17.13. Selección del idioma. Las Partes, por este medio, reconocen y aceptan que este Contrato se celebra deliberadamente en idioma inglés. En caso de surgir una disputa o de una traducción requerida para el propósito que fuere, prevalecerá la versión en inglés.